

美国通行证

Law for All



Trouble-Free Travel (2nd edition)

快乐旅行

如何应对 突发情况

(美) Attorneys Stephen D. Colwell & Ann R. Shulman 编著

知识产权出版社

美国通行证

快乐旅行

如何应对突发情况

(美) Attorneys Stephen D. Colwell & Ann R. Shulman 编著

知识产权出版社

图书在版编目(CIP)数据

快乐旅行: 如何应对突发情况/ (美) 科韦(Cohwey, A.S.D.),
(美) 舒尔曼(Shulman, A.R.) 编著; 马晓星译。——北京: 知识产
权出版社, 2004.1

(美国通行证)

ISBN 7-80011-908-4

I. 快… II. ①科…②舒…③马… III. 旅游——安全——基本知识
IV. F590.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第117889号

English language with Chinese notes (15%) edition arranged through Amer-
Asia Books, Inc. All Rights Reserved.

Copyright © 1996 and 1998 Stephen D. Colwell and Ann R. Shulman.
ALL RIGHTS RESERVED. Printed in the U.S.A.

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopy-
ing, recording or otherwise without the prior written permission of the
publisher and the author. Reproduction prohibitions do not apply to the forms
contained in this product when reproduced for personal use.

本书的所有版权受到保护, 未经出版者书面许可, 任何人不得以任何
方式和方法复制抄袭本书的任何部分, 违者皆须承担全部民事责任及
刑事责任。

美国通行证

快乐旅行: 如何应对突发情况

(美) By Attorneys Stephen D. Colwell & Ann R. Shulman 编著

责任编辑: 范红延

装帧设计: 刘占英

责任出版: 杨宝林

知识产权出版社出版、发行

地址: 北京市海淀区马甸南村1号

通信地址: 北京市海淀区蓟门桥西土城路6号 邮编: 100088

网址: <http://www.cnipr.com>

(010)82000893 (010)82000860转8101

北京市兴怀印刷厂印刷

新华书店经销

2004年4月第一版 2004年4月第一次印刷

889mm×1194mm 1/16 印张: 21 字数: 450千字

印数: 1-3000册

ISBN 7-80011-908-4/Z·429

定 价: 58.00 元

如有印装质量问题, 本社负责调换。

目 录



简介

如何使用本书	1/2
旅行“法”	1/3
一般旅行技巧	1/3
帮助阅读的各种图标	1/4

1 乘飞机旅行

航空公司简介	1/2
上飞机前	1/2
适用于空中旅行的法律	1/4
你的航班机票就是你与航空公司之间的合同	
你依据美国法律所享有的权利	
你依据国际法所享有的权利	
机票的价格和限制	1/7
航空公司如何计算机票价格	
受限制的机票	
如何避开航空公司的限制	
婴幼儿机票	
因朋友或亲属死亡或重病改变机票	
因亲属死亡或重病而购买机票	
丢失机票	
超额售票和拒绝搭载	1/13
当你被非自愿拒载时：拒载补偿	
国内航班	
国际航班	
中途停留城市——国内或国际航班	
拒绝航空公司提供的补偿	
航班的延误、变更和取消	1/18
国内航班	

直接损失	
间接损失	
国际航班	
行李丢失或受损	1/21
国内航班	
获偿高于1,250美元	
行李迟到的损失	
国际航班	
提出书面申请的时间限制	
获偿高于华沙公约的规定数额	
手提行李	
身体伤害	1/26
航空公司负有责任吗	
对国际航班上所受到伤害的赔偿限额	
国际航班上所受的精神伤害	
必须是“意外”	
非飞行中受伤	
向航空公司提出要求或提起诉讼	
在何处提起诉讼	
你能得到多少赔偿	
航空旅行的特殊事项	1/31
飞行累计项目	
交换或出售飞行累计的奖励	
对因飞行累计所得利益征税	
飞行累计里程的继承	
当航空公司申请破产时	
当航空公司的广告有欺骗性时	

2 租一辆汽车

租车简介	2/2
在租车时避免各种问题	2/2
租用之前：租车预约	2/3
如果公司未能提供你预约的车型	
如果公司未能提供任何一辆车	
追回你的直接损失	
追回你的间接损失	
如果你取消预约或预约不到	
租车的限制条款	2/6
年龄	
有效的驾驶执照	
信用卡	
押金	
核查驾车档案	
谁会被屏幕核查	

屏幕核查的标准	
屏幕核查制度的不公正以及错误之处	
如果你的驾驶记录令人质疑	
旅行的区域限制	
租车的价格和收费	2/11
租用期	
计程收费	
在机场租用	
他人驾驶费用	
年轻驾驶者费用	
儿童安全座位	
离车而去	
燃料补给收费	
修理	
如果你在租车费用问题上被误导	
一般州法律	
引诱并转移目标	
租车的保险	2/17
你自己的机动车保险的保险范围	
信用卡保护	
出租用车保险的类型	
损失免除保险 (LDW)	
个人事故保险, 个人财产保险和个人事故与财产保险	
补充责任保险	
在外国租车	2/25
对驾驶证件的要求	
保险	
罚单	
对租车公司的外国代理处的控制	
如果出现问题: 事故和伤害	2/29

3 参加游船旅行

游船旅行简介	3/2
海上游船旅行的特别法	3/2
海事法	
外国法	
在你预定游船旅行之前	3/3
动身后解决各种问题	3/4
游船旅行保险和对取消航行的保护	3/4
船票和预约	3/4
船票就是合同	
船票合同上的条款——小字体条文	
注意合同条款	
主船票	
最低票价	

未兑现船票或预约	
游船公司取消旅行	
向游船公司提出主张	3/7
路线变更及遗漏停泊港口	
换舱位	
不舒适的舱位	
未遵守法律法规	
清洁卫生条件检查	
缺少乐趣	
服务质量问题	
受伤或死亡	3/11
因“滑倒”而受伤	
因某种不安全情况受伤	
在上船和离船时遭受的伤害	
在岸上观光时遭受的伤害	
在集体行动和分组行动时所受的伤害	
因安全设施而受伤	
因随船医生而受伤（玩忽职守）	
因在甲板上遇袭而受伤	
被船员攻击	
被其他乘客攻击	
被外来者攻击	
行李和个人物品	3/16
起诉游船公司	3/17
起诉游船公司的时间限制	
你能否在过期后提起诉讼	
协商和调解——多加小心	
到哪里提起诉讼——选择法庭	
什么类型的法庭	

4 旅馆和其他住处

旅馆、汽车旅馆和其他住处简介	4/2
在预订房间之前	4/2
如果你到达时或住宿期间出现问题	4/2
接待义务	4/3
预约	4/4
先期支付预约或担保预约	
确认预约	
预约超额	
旅馆未兑现预约	
你对旅馆房间享有的权利	4/7
隐私权	
房间费用	
房价不符	
你的看法	

位置，位置，位置	
房间的大小、条件和舒适程度	
清洁卫生状况	
安全	4/12
因滑倒或绊倒所受到伤害	
火烛	
游泳池	
不安全的装修和布置	
因犯罪或袭击所受到伤害	
你的个人物品	
贵重物品	
行李或其他个人物品	
出售客人的物品	
车辆或其他交通设施	

5 旅行代理人和旅行促销者

旅行代理人和旅行促销者简介	5/2
在你委托旅行代理人之前	5/2
代理处如何操作——提供信息，预约和办理票据	5/2
提供信息	
预约	
办理票据	
旅行代理人如何获得酬劳	5/4
电脑预约系统	5/5
你与旅行代理人的关系	5/5
与旅行代理人打交道胜于与旅行代理处打交道	
把旅行代理人视为盟友	
精确而详尽	
旅行代理人协会和团体	
旅行代理人的职业道德义务	
保护消费者的计划书和保险	
旅行代理人的法定义务	
旅行代理人的确切义务	5/12
预约	
确认预约	
办理票据	
对航空公司、旅馆和其他提供者进行研究	
提供有关前往外国旅行的要求和需求的意见	
对风险作出警告	
身体伤害的风险	
遇到犯罪行为的风险	
在外国的健康与安全方面的风险	
对外销售代理人，售票协调员及其它售票者	5/19

对外销售代理人	
售票经纪人	
解决与旅行代理人之间的争议	5/21
选择是否起诉	
旅行代理人负有直接责任	
旅行代理人负有间接责任	
起诉你的旅行代理人	

6 旅游经办者和包办旅游

旅游经办者和包办旅游简介	6/2
在购买旅游机会之前	6/2
旅游经办者的类型	6/3
航空公司作为旅游经办者	
旅行代理人作为旅游经办者	
本地旅行经办者和旅行用品商	
旅游经办者如何计划并营销	6/5
停业	6/5
调查旅游经办者的经济状况	
委托参与了消费者保护项目的旅游经办者	
用信用卡付款	
购买旅行保险	
参阅你所在州的消费者保护法	
承诺啊承诺	6/8
改动和替代	
在旅行前改动	
在旅行中改动	
由政府代理处和第三人所作的改动	
误导性声明	
误导性广告	
身体伤害	6/11
提出身体伤害赔偿主张的障碍	
旅游经办者的责任	
直接责任	
代理人的责任	
相关主题	6/14

7 旅行诈骗和可疑的旅行提供者

旅行诈骗简介	7/2
如何识别和避免旅行诈骗	7/2
不可靠的旅行操作	7/6
针对学生的诈骗	
针对老年人的诈骗	
包租经办者	
分时度假胜地	7/9
高压销售推销方式	

隐性费用	
转售难题	
有限的实用性	
对分时度假胜地的规定	
摆脱分时度假胜地的交易	
违约	
欺诈	
你可以得回什么	
如何避开分时度假诈骗	
诈骗性质的旅行证书和优惠券	7/15
隐性收费	
无处可去的旅行	
识破诈骗旅行证书	
反击	
虚假的竞赛和奖品	
隐性要求与购买	
非法的诱骗和假彩票	
电话号码900	
认清假冒的旅行奖励和竞赛	
欺骗性的价格和广告	7/21
商家旅行诈骗	
欺骗性的航空公司广告	
欺骗性的买二赠一	
误导旅行折扣	
虚假“折扣”机票	
飞行累计骗局	
旅馆	
特殊活动诈骗	
假冒的旅行代理人证件	
“无价格”餐馆诈骗	
到哪里寻求帮助	7/24

8 旅行保险和旅行协助

旅行保险和旅行协助简介	8/2
只购买你需要的保险	
已有的保险范围	
基本保险范围vs超额保险范围	
注意除外条款	
旅行取消和旅行中止保险	8/3
旅行取消保险何时适用	
取消你的旅行	
不可预见的事件	
你、你的家庭或旅伴	

附加提前离去保险范围	
占用调整	
提前离去调整	
旅行中止保险	
紧急医疗运送或撤退	
遗体运送	
旅行取消和旅行中止保险单的价格	
事故、疾病、伤害和死亡	8/11
旅行事故保险	
疾病－治疗医疗保险	
意外死亡和残疾	
普通交通工具事故保险	
飞行保险	
行李保险	8/13
谁出售旅行保险	8/15
旅行协助服务	8/16
如果你与旅行保险公司发生争议	8/17

9 国外旅行

国外旅行简介	9/2
在你出国旅行之前	9/3
当你身处异国他乡时	9/3
护照和美国公民身份证明	9/3
美国公民身份的其他证明	
如果你不是美国公民	
外国的入境条件	9/6
签证	
旅游卡	
其他的外国入境条件	
获取入境条件的有关信息	
旅行的建议和禁止事项	9/8
领事信息页	
旅行警告	
旅行的禁令和限制	
禁携物品	
健康问题	9/10
免疫和健康证明	
医疗费用和健康保险	
医疗用药	
处方药	
非处方药	
在国外旅行	9/11
外国法律	
身份证明	

毒品	
攻击性的文化	
衣着、外表和举止	
货币管制	
兑换货币	
使用信用卡	
购物	
针对旅行者的犯罪活动	
如果你被逮捕	
贿赂	
保释和审理前的拘留	
诉讼和审判	
监禁或入狱	
美国领事馆的援助	9/16

10 自国外返回美国

返回美国简介	10/2
通过移民局检查	10/2
通过海关检查	10/2
海关声明	
书面或口头声明	
家庭声明	
为自己作一个声明	
海关检查	
延迟	
搜身	
罚款	
海关的职责	
个人免税	
个人免税的条件	
免税的限制	
免税物品	
将包裹邮寄回家	
对需缴纳的关税提出异议	
进口的禁令和限制	

11 歧视和旅行限制

歧视和旅行限制简介	11/2
基于种族、肤色、宗教或民族血统的歧视	11/2
关于伤残旅客	11/3
《美国残疾人法案》	
《航空运送通路法案》	
禁止行为	

座位、洗手间和轮椅	
其他服务和待遇	
行政管理规定	
机场	
旅行和旅游代理处	
公共汽车	
旅馆	
游船公司	
性别歧视	.11/9
性取向歧视	.11/9
出租车	
航空公司、旅游公司和其他运送途径	
旅馆	
年龄歧视	.11/11
与儿童一起旅行	.11/11
航空公司	
与成年人一起旅行的儿童	
独自旅行的儿童	
旅馆	
其他旅行提供者	
吸烟的限制	.11/13
航空公司	
其他旅行提供者	
与宠物一起旅行	.11/14
航空公司	
航空公司的规定	
检疫法	
宠物受伤或丢失	
旅馆	

12 因商务或慈善事业旅行是否应扣税

因商务或慈善事业旅行简介	.12/2
商务旅行的一般规定	.12/2
旅行，远离税源	.12/3
确定你的税源	
在非税源处居住	
临时任务或工作	
扣税的旅行支出	.12/4
在美国国内旅行	.12/7
主要为了商务目的	
主要为了个人目的	
在国外旅行	.12/8
完全为了商务目的	
主要为了商务目的	

旅行日程配置法则——计算工作日	
来往商务目的地的个人行为	
商务目的之外的个人行为	
其他计算工作日的方法	
主要为了个人目的	
扣除商务旅行开支的特殊限制	12/14
会议	
会议议程	
不在北美召开的会议	
游船（奢侈的水上旅行）	
在游船上召开的会议	
商务旅行时要持续作记录	12/16
IRS记录和表格	
证实商务工作费用	
因慈善活动而旅行的一般规定	12/16
哪些慈善活动的旅行开支可以扣税	
可扣税的慈善活动旅行开支	
旅行津贴（被偿还的旅行开支）	
会议	
因慈善活动而旅行时要持续作记录	

13 解决旅行纠纷：让我们来做笔交易

解决旅行纠纷简介	13/2
当出现问题时亲自沟通	13/3
与能起作用的人谈话	
点明你是一位多么重要的顾客	
语气坚决，但要有礼貌	
控制自己的怒气	
把重点放在解决问题上而非抱怨管理者上	
态度灵活	
讲明事情的始末	
讲明你的要求	
如果供给者不合作，考虑离开	
写一封纠纷解决信	13/5
点明你是一位多么重要的顾客	
进行一次态度坚决而不失礼貌的交涉	
只要可能就尽量使用“我”字进行陈述	
写清楚事情的始末	
写明你的要求	
把信寄到何处	
如果你的纠纷解决信被忽略，再写一封	13/10
寻求外界帮助	13/12
你的旅行代理人	
消费者权益维护者	

旅行杂志

政府机关

媒体

诉诸法律 13/17

研究相关法律

向律师咨询

 观光旅行方面的律师

 选择律师

 如何找到一位好律师

 在线的旅游方面法律资料

Table of Contents



Introduction

How to Use This Book	1/2
Travel "Law"	1/3
General Travel Tips	1/3
Icons to Help You Along	1/4

1 Traveling by Plane

An Introduction to Airlines	1/2
Before You Fly	1/2
Laws Covering Air Travel	1/4
Ticket Fares and Restrictions	1/7
Overbooking and Bumping	1/13
Delayed, Diverted and Canceled Flights	1/18
Lost or Damaged Baggage	1/21
Physical Injuries	1/26
Special Air Travel Concerns	1/31

2 Renting a Car

An Introduction to Rental Cars	2/2
Avoiding Problems When You Rent a Car	2/2
Before You Rent: Rental Car Reservations	2/3
Restrictions on Renting a Car	2/6
Rental Car Rates and Charges	2/11
Rental Car Insurance	2/17
Renting a Car in a Foreign Country	2/25
If Something Goes Wrong: Accidents and Injuries	2/29

3 Taking a Cruise

An Introduction to Cruises	3/2
Special Laws for Ocean Cruises	3/2
Before You Book a Cruise	3/3
Resolving Problems After You Go	3/4
Cruise Insurance and Cancellation Protection	3/4
Tickets and Reservations	3/4
Claims Against Cruise Lines	3/7
Injuries or Death	3/11
Baggage and Personal Belongings	3/16
Suing a Cruise Line	3/17

4 Hotels and Other Places to Stay

An Introduction to Hotels, Motels and Other Places to Stay	4/2
Before You Book a Room	4/2
If There's a Problem When You Arrive or During Your Stay	4/2
Duty to Receive	4/3
Reservations	4/4
Rights to Your Hotel Room	4/7
Safety and Security	4/12

5 Travel Agents and Promoters

An Introduction to Travel Agents and Travel Promoters	5/2
Before You Use a Travel Agent	5/2
How Agencies Operate—Providing Information, Making Reservations and Issuing Tickets	5/2
How Travel Agents Are Paid	5/4
Computerized Reservation Systems	5/5
Your Relationship With a Travel Agent	5/5
Specific Duties of Travel Agents	5/12
Outside Agents, Ticket Consolidators and Other Ticket Sellers	5/19
Resolving Disputes With Travel Agents	5/21

6 Tour Operators and Tour Packages

An Introduction to Tour Operators and Tour Packages	6/2
Before You Buy a Tour	6/2
Types of Tour Operators	6/3
How Tour Operators Plan and Market Tours	6/5
Going Out of Business	6/5
Promises, Promises	6/8